

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 350

Volume 32

1 December 1989

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 3573/89 of 30 November 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3574/89 of 30 November 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3575/89 of 30 November 1989 adjusting the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Greece	5
Commission Regulation (EEC) No 3576/89 of 30 November 1989 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	6
Commission Regulation (EEC) No 3577/89 of 30 November 1989 fixing for December 1989 the levy applicable in Spain to products subject to the price control system	9
Commission Regulation (EEC) No 3578/89 of 30 November 1989 fixing the export refunds on oil seeds	10
Commission Regulation (EEC) No 3579/89 of 30 November 1989 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	13
Commission Regulation (EEC) No 3580/89 of 30 November 1989 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	15
Commission Regulation (EEC) No 3581/89 of 30 November 1989 fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries	18
Commission Regulation (EEC) No 3582/89 of 30 November 1989 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	19

Price : ECU 10,50

(Continued overleaf)

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3583/89 of 30 November 1989 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	22
Commission Regulation (EEC) No 3584/89 of 30 November 1989 fixing the export refunds on rice and broken rice	30
Commission Regulation (EEC) No 3585/89 of 30 November 1989 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice	34
Commission Regulation (EEC) No 3586/89 of 30 November 1989 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	37
Commission Regulation (EEC) No 3587/89 of 30 November 1989 fixing the aid for cotton	41
Commission Regulation (EEC) No 3588/89 of 30 November 1989 fixing the aid for soya beans	42
Commission Regulation (EEC) No 3589/89 of 30 November 1989 fixing the rate of the aid for dried fodder	44
Commission Regulation (EEC) No 3590/89 of 30 November 1989 fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins	47
Commission Regulation (EEC) No 3591/89 of 30 November 1989 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	54
Commission Regulation (EEC) No 3592/89 of 30 November 1989 fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	57
★ Commission Regulation (EEC) No 3593/89 of 30 November 1989 amending Regulation (EEC) No 3587/86 fixing the conversion factors to be applied to the buying-in prices for fruit and vegetables	60
★ Commission Regulation (EEC) No 3594/89 of 30 November 1989 amending Regulation (EEC) No 899/87 laying down quality standards for cherries and strawberries as regards the size of strawberries	61
★ Commission Regulation (EEC) No 3595/89 of 30 November 1989 fixing, for 1990, the quota for imports into Spain of pigmeat products from third countries and certain detailed rules for the application thereof	62
Commission Regulation (EEC) No 3596/89 of 30 November 1989 fixing the import levies on rice and broken rice	64
Commission Regulation (EEC) No 3597/89 of 30 November 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	66
Commission Regulation (EEC) No 3598/89 of 30 November 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	68
Commission Regulation (EEC) No 3599/89 of 30 November 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	70
Commission Regulation (EEC) No 3600/89 of 30 November 1989 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	72

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3601/89 of 30 November 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice	75
Commission Regulation (EEC) No 3602/89 of 30 November 1989 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	78
Commission Regulation (EEC) No 3603/89 of 30 November 1989 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	82
Commission Regulation (EEC) No 3604/89 of 30 November 1989 fixing the export refunds on malt	85
Commission Regulation (EEC) No 3605/89 of 30 November 1989 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt	87

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3573/89**of 30 November 1989****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1915/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 November 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1915/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CN code	Levies	
	Portugal	Third country
0709 90 60	27,61	125,81 ⁽³⁾
0712 90 19	27,61	125,81 ⁽³⁾
1001 10 10	32,83	169,97 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 10 90	32,83	169,97 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	27,99	121,88
1001 90 99	27,99	121,88
1002 00 00	54,03	119,37 ⁽⁴⁾
1003 00 10	45,03	114,76
1003 00 90	45,03	114,76
1004 00 10	36,43	115,39
1004 00 90	36,43	115,39
1005 10 90	27,61	125,81 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1005 90 00	27,61	125,81 ⁽³⁾ ⁽²⁾
1007 00 90	45,03	131,06 ⁽⁴⁾
1008 10 00	45,03	10,81
1008 20 00	45,03	67,84 ⁽⁴⁾
1008 30 00	45,03	0,00 ⁽²⁾
1008 90 10	(7)	(7)
1008 90 90	45,03	0,00
1101 00 00	52,92	184,37
1102 10 00	89,37	180,85
1103 11 10	65,47	278,03
1103 11 90	56,37	198,33

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10) and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3574/89

of 30 November 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1916/89⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 November 1989;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from Portugal shall be zero.

2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.⁽⁵⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	1,15
1001 90 99	0	0	0	1,15
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	3,85	3,85	3,85
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	1,61

B. Malt

CN code	(ECU/tonne)				
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1107 10 11	0	0	0	2,05	2,05
1107 10 19	0	0	0	1,53	1,53
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3575/89

of 30 November 1989

adjusting the agricultural conversion rates for the pigmeat sector in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

as to avoid the creation of new monetary compensatory amounts ;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3578/88 of 17 November 1988 laying down detailed rules for the application of the system for the automatic dismantlement of negative monetary compensatory amounts⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3063/89⁽²⁾, and in particular Article 7 (1) thereof,

Whereas Article 6a of Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1889/87⁽⁴⁾, lays down that the agricultural conversion rates of a Member State should be adjusted so

Whereas the movement of the market rate for the Greek drachma during the reference period 22 to 28 November 1989 should, given the adjustment of the agricultural conversion rate determined by Council Regulation (EEC) No 1678/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3215/89⁽⁶⁾, entail, in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 3153/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3118/89⁽⁸⁾, an increase in the monetary compensatory amounts applicable in the pigmeat sector in Greece effective from 4 December 1989 ; whereas in order to prevent this it is necessary to adjust the agricultural conversion rate so as to limit the creation of these new monetary compensatory amounts having regard to the criteria in Article 7 of Regulation (EEC) No 3578/88,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Annex IV to Regulation (EEC) No 1678/85, the line relating to pigmeat is hereby replaced by the following :

Products	Agricultural conversion rates			
	ECU 1 = Dr...	Applicable until	ECU 1 = Dr...	Applicable from
Pigmeat	204,245	3 December 1989	205,927	4 December 1989

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 312, 18. 11. 1988, p. 16.

⁽²⁾ OJ No L 293, 12. 10. 1989, p. 34.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 4.

⁽⁸⁾ OJ No L 300, 18. 10. 1989, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3576/89
of 30 November 1989

**fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the
importation of other olive oil sector products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1225/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4014/88⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4015/88⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 4016/88⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾;

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 27 and 28 November 1989 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within CN codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 358, 27. 12. 1988, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
1509 10 10	77,00 ⁽¹⁾
1509 10 90	77,00 ⁽¹⁾
1509 90 00	89,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽¹⁾
1510 00 90	122,00 ⁽²⁾

⁽¹⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by:

- (a) Lebanon: ECU 0,60 per 100 kg;
- (b) Tunisia: ECU 12,69 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (c) Turkey: ECU 22,36 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force;
- (d) Algeria and Morocco: ECU 24,78 per 100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.

⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code:

- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg;
- (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CN code	Non-member countries
0709 90 39	16,94
0711 20 90	16,94
1522 00 31	38,50
1522 00 39	61,60
2306 90 19	6,16

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3577/89

of 30 November 1989

fixing for December 1989 the levy applicable in Spain to products subject to the price control system

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1183/86 of 21 April 1986 laying down detailed rules for the system for controlling the prices and the quantities of certain products in the oils and fats sector released for consumption in Spain ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3729/88 ⁽²⁾, and in particular Article 14 thereof,

Whereas Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86 provides that, for the period from 1 March 1986 to 31 December 1990, a levy is to be applied to imports into Spain of products subject to the price control system and to soya oil produced from imported beans and released for consumption; whereas that levy is to be fixed on the basis of the difference between, on the one hand, an ex factory price for crude soya oil of Pta 106 per kilogram and, on the other hand, the price of that oil on the world market, plus the duty charged in Spain on imports from third countries;

Whereas the Spanish system of compensation for vegetable oil prices applied prior to accession was supervised by a State organization; whereas therefore, the system providing for the said levy will make any further intervention by the State superfluous and thus preclude certain potential obstacles to trade, particularly in soya oil;

Whereas that levy should be as fixed hereinafter,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levy referred to in Article 14 of Regulation (EEC) No 1183/86 shall be ECU 305,87 per tonne of oil for December 1989.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 107, 24. 4. 1986, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 326, 30. 11. 1988, p. 21.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3578/89

of 30 November 1989

fixing the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and sunflower seeds⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular the first sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3215/89⁽⁵⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88⁽⁷⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2041/75 of 25 July 1975 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for oils and fats⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2662/87⁽⁹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the target price and the monthly increases in the target price for colza, rape and sunflower seed for the

1989/90 marketing year were fixed by Regulations (EEC) No 1228/89⁽¹⁰⁾ and (EEC) No 1229/89⁽¹¹⁾;

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC provides that a refund may be granted on exports to third countries of oil seeds harvested within the Community; whereas the amount of this refund may not exceed the difference between prices within the Community and prices on the world market where the former are higher than the latter; whereas Article 21 of Regulation No 136/66/EEC provides that, at present, Article 28 of that Regulation applies only to colza, rape and sunflower seeds;

Whereas the refund for colza and rape seeds produced in Spain or Portugal is adjusted in accordance with Council Regulation (EEC) No 478/86⁽¹²⁾;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC provides that when the refund is being calculated account must be taken of prices ruling on the various Community markets which are representative from the point of view of processing and exportation; the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries and costs incurred in placing the goods on the world market; whereas, when the amount of the refund is being fixed, account must also be taken of the level of market prices within the Community for the oil seeds referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC and the future trend of these prices; whereas, furthermore, account should be taken of the economic aspect of the proposed exports and the situation in the Community regarding the supply of and demand for these seeds;

Whereas the abatement of the subsidy for colza and rape seed which arises from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 marketing year has been fixed by Commission Regulation (EEC) No 2625/89⁽¹³⁾;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules for the application of export refunds on oil seeds⁽¹⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1815/84⁽¹⁵⁾, provides that the amount of the refund must be calculated on the

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 20.

⁽⁶⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 213, 11. 8. 1975, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 252, 3. 9. 1987, p. 6.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 20.

⁽¹¹⁾ OJ No L 128, 11. 5. 1989, p. 22.

⁽¹²⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 55.

⁽¹³⁾ OJ No L 254, 31. 8. 1989, p. 9.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽¹⁵⁾ OJ No L 170, 29. 6. 1984, p. 46.

basis of the weight of exported seeds ; whereas this weight must be adjusted to take account of any differences between the percentages of moisture and impurities found to exist and those used to define the standard quality for which the target price is fixed ; whereas, when this adjustment is being made, the weight of the exported seeds must be increased by the amount of the difference between the actual moisture and impurities content and that used to define the standard quality if the former is lower than the latter ; whereas, if the opposite applies, the weight of the exported seeds must be reduced by the same amount ;

Whereas the standard quality referred to above was defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1102/84 ⁽¹⁾ ;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC provides that the refund may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary ;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 651/71 provides for the publication of the amount of the final refund obtained from the conversion into each of the national currencies of the amount of the refund in ecus plus or minus the differential amount ; whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1813/84 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 431/89 ⁽³⁾, defined the elements which determine the differential amounts ; whereas these elements are equal to the incidence on the target price reduced by 7,5 % or the refund of the coefficient derived from the percentage referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1569/72 ; whereas, according to these provisions, this percentage represents :

(a) for those Member States whose currencies are maintained as between themselves within a spread at any given moment of 2,25 %, the difference between :

- the conversion rate used under the common agricultural policy, and
- the conversion rate resulting from the central rate ;

(b) for the other Member States, the difference between :

- the relationship between the conversion rate used under the common agricultural policy for the currency of the Member State concerned and the central rate of each of the currencies of the Member States referred to in (a), and
- the spot market rate for the currency of the Member State in question in relation to each of the currencies of the Member States referred to in (a), as recorded over a period to be determined ;

Whereas pursuant to Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1569/72 forward differential amounts are to be determined where the forward exchange rate for one or more currencies differs from the spot rate by at least a given percentage ; whereas this percentage has been fixed at 0,5 by Regulation (EEC) No 1813/84 ;

Whereas Regulation (EEC) No 1813/84 specifies the spot and forward exchange rates and the period to be used for calculating the differential amounts ; whereas in cases where, for one or more months, quotations of forward exchange rates are not available, the rates adopted for the previous months or the following months, as the case may be, must be used ;

Whereas it follows from applying these provisions to the current situation of the oil seeds market and to the rates or prices of these products that, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 651/71, the amount of the refund in ecus and the amount of the final refund in each of the national currencies must, in the case of colza and rape seed, be fixed in accordance with the Annex to this Regulation ; whereas it is not necessary to fix a refund for sunflower seed ;

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 2041/75 makes provision for the period of validity of certificates fixing refunds in advance to be reduced if the market situation warrants ; whereas in the interests of sound market management a reduction should be made ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. In the case of colza and rape seed, the amounts of the refund referred to in Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 651/71 shall be as set out in the Annex hereto.

2. There shall be no refund on sunflower seed.

3. Certificates fixing the export refund in advance shall be valid from their date of issue until the end of the following month.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 113, 28. 4. 1984, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 170, 29. 6. 1984, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 50, 22. 2. 1989, p. 7.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the export refunds on oil seeds

(amounts per 100 kilograms)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
1. Gross refunds (ECU):						
— Spain	20,000	20,278	—	—	—	—
— Portugal	22,440	22,679	—	—	—	—
— other Member States	19,000	19,278	—	—	—	—
2. Final refunds:						
Seeds harvested and exported from:						
— Federal Republic of Germany (DM)	45,25	45,91	—	—	—	—
— Netherlands (Fl)	50,12	50,85	—	—	—	—
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	917,45	930,87	—	—	—	—
— France (FF)	143,26	145,40	—	—	—	—
— Denmark (Dkr)	169,67	172,15	—	—	—	—
— Ireland (£ Irl)	15,944	16,182	—	—	—	—
— United Kingdom (£)	10,976	11,171	—	—	—	—
— Italy (Lit)	31 129	31 594	—	—	—	—
— Greece (Dr)	2 796,57	2 831,99	—	—	—	—
— Spain (Pta)	3 142,72	3 185,22	—	—	—	—
— Portugal (Esc)	4 156,17	4 202,06	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3579/89

of 30 November 1989

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides for charging a levy on imports of the products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calculated, where appropriate, at a standard rate on the basis of the sucrose content (including other sugars expressed as sucrose) of the product concerned and of the levy on white sugar; whereas, however, the levies on maple sugar and maple syrup are limited to the amount resulting from application of the rate of duty bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the basic amount of the levy for 100 kilograms of product must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal to one-hundredth of the average of the levies applicable to 100 kilograms of white sugar during the first 20 days of the month preceding the month for which the basic amount of the levy is fixed; whereas, however, the levy applicable to white sugar on the day of the fixing of the basic amount must be substituted for the average of the levies, where that levy differs by at least ECU 0,73 from that average;

Whereas the basic amount must be fixed each month; whereas it must, however, be altered during the period

between the day on which it is fixed and the first day of the month following the month for which the basic amount is applicable, if the levy on white sugar differs by at least ECU 0,73 from the average referred to above or from the levy on white sugar used to fix the basic amount; whereas, in this case, the basic amount must be equal to one-hundredth of the levy on white sugar used to calculate the alteration;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted on the basis of variations in the threshold price for white sugar occurring between the month in which the basic amount is fixed and the period of application; whereas this adjustment, equal to one-hundredth of the difference between these two threshold prices, must be deducted from or added to the basic amount in the circumstances provided for in Article 7 (6) of Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas the levy on the products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a variable element and a fixed element, with the latter, per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-tenth of the fixed element established pursuant to point B of Article 14 (1) of Council Regulation (EEC) No 2727/75⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽⁶⁾, for the fixing of the import levy on the products falling within CN codes 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 90 50, and the variable element, per 100 kilograms of dry matter, being equal to 100 times the basic import levy applicable as from the first of each month in the case of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81; whereas the levy must be fixed each month;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)

CN code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
1702 20 10	0,3520	—
1702 20 90	0,3520	—
1702 30 10	—	44,87
1702 40 10	—	44,87
1702 60 10	—	44,87
1702 60 90	0,3520	—
1702 90 30	—	44,87
1702 90 60	0,3520	—
1702 90 71	0,3520	—
1702 90 90	0,3520	—
2106 90 30	—	44,87
2106 90 59	0,3520	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3580/89

of 30 November 1989

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76 ⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1714/88 ⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the produc-

tion refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry ⁽⁷⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1714/88;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 152, 18. 6. 1988, p. 23.⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of

prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

Product code	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
1702 40 10 100		26,50
1702 60 10 000		26,50
1702 60 90 000	0,2650	
1702 90 30 000		26,50
1702 90 60 000	0,2650	
1702 90 71 000	0,2650	
1702 90 90 900	0,2650	
2106 90 30 000		26,50
2106 90 59 000	0,2650	

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70).
Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3581/89

of 30 November 1989

fixing the reduced levy on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89⁽²⁾ and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas, in accordance with Article 303 of the Act of Accession, a reduced levy is applied during the period of seven years following accession on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar originating in certain third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 599/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3288/89⁽⁴⁾, fixes the reduced levy applicable on imports into Portugal of certain quantities of raw sugar intended for Portuguese refineries;

Whereas the levy should, in the light of the application of the detailed rules and arrangements specified in Regulation (EEC) No 599/86 to the data available to the Commission, be fixed as shown in Article 1 of this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The reduced levy on imports into Portugal of raw sugar intended for refining (CN codes 1701 11 10 and 1701 12 10) is fixed for this quality type at ECU 14,49 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 58, 1. 3. 1986, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 1. 11. 1989, p. 24.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3582/89

of 30 November 1989

fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provide that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75⁽⁵⁾, and Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76⁽⁶⁾ laying down general rules for granting export refunds on cereals and rice respectively and criteria for fixing the amount of such refunds, provide that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals, rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for cereals, rice, broken rice and cereal products on the world market on the other; whereas the same Articles provide that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the markets in cereals and rice and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export

system for products processed from cereals and from rice⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in Regulation (EEC) No 2744/75, particular account should be taken of the prices and quantities of basic products used to calculate the variable component of the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No 2744/75 and Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1077/68⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2764/71⁽¹⁰⁾, provide that the amount of the export refund should, for certain products, be reduced by an amount equal to the production refund granted in respect of the basic products;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas when the refund is being calculated account should be taken of the quantities of raw materials used to determine the variable component of the levy; whereas the quantities of raw materials used for certain processed products may vary according to the end use of the product; whereas, depending on the manufacturing process used, products other than the main product are obtained, the quantity and value of which may vary with the nature and quality of the main products being manufactured; whereas cumulation of the refunds on the various products manufactured by a single process from the same basic product may make it possible, in certain cases, to export to third countries at prices which are lower than world market prices; whereas the refund on certain products should therefore be limited to an amount which, while allowing access to the world market, will ensure that the aims of the common organization of the markets are respected;

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product;

(¹) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

(²) OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

(³) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

(⁴) OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

(⁵) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

(⁶) OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

(⁷) OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

(⁸) OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

(⁹) OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

(¹⁰) OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2806/71⁽¹⁾ lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽³⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in rela-

tion to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the export refunds on products
processed from cereals and rice

(ECU/tonne)		(ECU/tonne)	
Product code	Refund	Product code	Refund
1102 20 10 100	108,33	1104 22 10 900	—
1102 20 10 300	92,86	1104 22 30 100	127,59
1102 20 10 900	—	1104 22 30 900	—
1102 20 90 100	92,86	1104 22 50 000	—
1102 20 90 900	—	1104 23 10 100	116,07
1102 30 00 000	—	1104 23 10 300	88,99
1102 90 10 100	95,40	1104 23 10 900	—
1102 90 10 900	64,87	1104 29 10 100	—
1102 90 30 100	135,09	1104 29 10 900	—
1102 90 30 900	—	1104 29 91 000	64,24
1103 12 00 100	135,09	1104 29 95 000	64,24
1103 12 00 900	—	1104 30 10 000	12,89
1103 13 11 100	139,28	1104 30 90 000	19,35
1103 13 11 300	108,33	1107 10 11 000	91,79
1103 13 11 500	92,86	1107 10 91 000	113,21
1103 13 11 900	—	1108 11 00 100	103,14
1103 13 19 100	139,28	1108 11 00 900	—
1103 13 19 300	108,33	1108 12 00 100	123,81
1103 13 19 500	92,86	1108 12 00 900	—
1103 13 19 900	—	1108 13 00 100	123,81
1103 13 90 100	92,86	1108 13 00 900	—
1103 13 90 900	—	1108 14 00 100	—
1103 14 00 000	—	1108 14 00 900	—
1103 19 10 000	64,24	1108 19 10 100	211,81
1103 19 30 100	98,58	1108 19 10 900	—
1103 19 30 900	—	1108 19 90 100	—
1103 21 00 000	52,60	1108 19 90 900	—
1103 29 20 000	64,87	1109 00 00 100	0,00
1103 29 30 000	—	1109 00 00 900	—
1103 29 40 000	78,93	1702 30 51 000	161,72
1104 11 90 100	95,40	1702 30 59 000	123,81
1104 11 90 900	—	1702 30 91 000	161,72
1104 12 90 100	150,10	1702 30 99 000	123,81
1104 12 90 300	120,08	1702 40 90 000	123,81
1104 12 90 900	—	1702 90 50 100	161,72
1104 19 10 000	52,60	1702 90 50 900	123,81
1104 19 50 110	123,81	1702 90 75 000	169,46
1104 19 50 130	100,59	1702 90 79 000	117,62
1104 19 50 150	—	2106 90 55 000	123,81
1104 19 50 190	—	2302 10 10 000	15,40
1104 19 50 900	—	2302 10 90 100	15,40
1104 19 91 000	—	2302 10 90 900	—
1104 21 10 100	95,40	2302 20 10 000	15,40
1104 21 10 900	—	2302 20 90 100	15,40
1104 21 30 100	95,40	2302 20 90 900	—
1104 21 30 900	—	2302 30 10 000	15,40
1104 21 50 100	127,20	2302 30 90 000	15,40
1104 21 50 300	101,76	2302 40 10 000	15,40
1104 21 50 900	—	2302 40 90 000	15,40
1104 22 10 100	120,08	2303 10 11 100	61,90
		2303 10 11 900	—

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3583/89**of 30 November 1989****fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 944/87 ⁽⁵⁾, provides

that, when export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only certain products used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1349/87 ⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the averages of the refunds granted and the levies calculated on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the current month; whereas that calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of the quantity of cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas, however, in fixing the rate of refund it would seem advisable to base it at this time on the difference in the cost of raw inputs widely used in compound feedingstuffs as between the Community and world markets, allowing more accurate account to be taken of the commercial conditions under which such products are exported;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to composition and destination; whereas, for purposes of varying the refund, the destination zones laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the destination zones for export refunds or levies and for certain export licences for cereals and rice ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3049/89 ⁽⁹⁾, should be used;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 2. 4. 1987, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 127, 16. 5. 1987, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

⁽⁹⁾ OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10.

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal;

whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the export refunds on
cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
2309 10 11 050	—	—
2309 10 11 110	01	4,26
	09	—
2309 10 11 190	01	2,94
	09	—
2309 10 11 210	01	8,51
	09	—
2309 10 11 290	01	5,88
	09	—
2309 10 11 310	01	17,02
	09	—
2309 10 11 390	01	11,77
	09	—
2309 10 11 900	—	—
2309 10 13 050	—	—
2309 10 13 110	01	4,26
	09	—
2309 10 13 190	01	2,94
	09	—
2309 10 13 210	01	8,51
	09	—
2309 10 13 290	01	5,88
	09	—
2309 10 13 310	01	17,02
	09	—
2309 10 13 390	01	11,77
	09	—
2309 10 13 900	—	—
2309 10 31 050	—	—
2309 10 31 110	01	4,26
	09	—
2309 10 31 190	01	2,94
	09	—
2309 10 31 210	01	8,51
	09	—
2309 10 31 290	01	5,88
	09	—
2309 10 31 310	01	17,02
	09	—
2309 10 31 390	01	11,77
	09	—
2309 10 31 410	01	25,54
	09	—
2309 10 31 490	01	17,65
	09	—
2309 10 31 510	01	34,05
	09	—

(ECU / tonne)		
Product code	Destination (*)	Amount of refund
2309 10 31 590	01	23,54
	09	—
2309 10 31 610	01	42,56
	09	—
2309 10 31 690	01	29,42
	09	—
2309 10 31 900	—	—
2309 10 33 050	—	—
2309 10 33 110	01	4,26
	09	—
2309 10 33 190	01	2,94
	09	—
2309 10 33 210	01	8,51
	09	—
2309 10 33 290	01	5,88
	09	—
2309 10 33 310	01	17,02
	09	—
2309 10 33 390	01	11,77
	09	—
2309 10 33 410	01	25,54
	09	—
2309 10 33 490	01	17,65
	09	—
2309 10 33 510	01	34,05
	09	—
2309 10 33 590	01	23,54
	09	—
2309 10 33 610	01	42,56
	09	—
2309 10 33 690	01	29,42
	09	—
2309 10 33 900	—	—
2309 10 51 050	—	—
2309 10 51 110	01	4,26
	09	—
2309 10 51 190	01	2,94
	09	—
2309 10 51 210	01	8,51
	09	—
2309 10 51 290	01	5,88
	09	—
2309 10 51 310	01	17,02
	09	—
2309 10 51 390	01	11,77
	09	—
2309 10 51 410	01	25,54
	09	—
2309 10 51 490	01	17,65
	09	—
2309 10 51 510	01	34,05
	09	—
2309 10 51 590	01	23,54
	09	—
2309 10 51 610	01	42,56
	09	—

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
2309 10 51 690	01	29,42
	09	—
2309 10 51 710	01	51,07
	09	—
2309 10 51 790	01	35,31
	09	—
2309 10 51 810	01	55,71
	09	—
2309 10 51 890	01	38,52
	09	—
2309 10 51 900	—	—
2309 10 53 050	—	—
2309 10 53 110	01	4,26
	09	—
2309 10 53 190	01	2,94
	09	—
2309 10 53 210	01	8,51
	09	—
2309 10 53 290	01	5,88
	09	—
2309 10 53 310	01	17,02
	09	—
2309 10 53 390	01	11,77
	09	—
2309 10 53 410	01	25,54
	09	—
2309 10 53 490	01	17,65
	09	—
2309 10 53 510	01	34,05
	09	—
2309 10 53 590	01	23,54
	09	—
2309 10 53 610	01	42,56
	09	—
2309 10 53 690	01	29,42
	09	—
2309 10 53 710	01	51,07
	09	—
2309 10 53 790	01	35,31
	09	—
2309 10 53 810	01	55,71
	09	—
2309 10 53 890	01	38,52
	09	—
2309 10 53 900	—	—
2309 90 31 050	—	—
2309 90 31 110	01	4,26
	09	—

(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
2309 90 31 190	01	2,94
	09	—
2309 90 31 210	01	8,51
	09	—
2309 90 31 290	01	5,88
	09	—
2309 90 31 310	01	17,02
	09	—
2309 90 31 390	01	11,77
	09	—
2309 90 31 900	—	—
2309 90 33 050	—	—
2309 90 33 110	01	4,26
	09	—
2309 90 33 190	01	2,94
	09	—
2309 90 33 210	01	8,51
	09	—
2309 90 33 290	01	5,88
	09	—
2309 90 33 310	01	17,02
	09	—
2309 90 33 390	01	11,77
	09	—
2309 90 33 900	—	—
2309 90 41 050	—	—
2309 90 41 110	01	4,26
	09	—
2309 90 41 190	01	2,94
	09	—
2309 90 41 210	01	8,51
	09	—
2309 90 41 290	01	5,88
	09	—
2309 90 41 310	01	17,02
	09	—
2309 90 41 390	01	11,77
	09	—
2309 90 41 410	01	25,54
	09	—
2309 90 41 490	01	17,65
	09	—
2309 90 41 510	01	34,05
	09	—
2309 90 41 590	01	23,54
	09	—
2309 90 41 610	01	42,56
	09	—
2309 90 41 690	01	29,42
	09	—
2309 90 41 900	—	—
2309 90 43 050	—	—
2309 90 43 110	01	4,26
	09	—
2309 90 43 190	01	2,94
	09	—

(ECU / tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund
2309 90 43 210	01	8,51
	09	—
2309 90 43 290	01	5,88
	09	—
2309 90 43 310	01	17,02
	09	—
2309 90 43 390	01	11,77
	09	—
2309 90 43 410	01	25,54
	09	—
2309 90 43 490	01	17,65
	09	—
2309 90 43 510	01	34,05
	09	—
2309 90 43 590	01	23,54
	09	—
2309 90 43 610	01	42,56
	09	—
2309 90 43 690	01	29,42
	09	—
2309 90 43 900	—	—
2309 90 51 050	—	—
2309 90 51 110	01	4,26
	09	—
2309 90 51 190	01	2,94
	09	—
2309 90 51 210	01	8,51
	09	—
2309 90 51 290	01	5,88
	09	—
2309 90 51 310	01	17,02
	09	—
2309 90 51 390	01	11,77
	09	—
2309 90 51 410	01	25,54
	09	—
2309 90 51 490	01	17,65
	09	—
2309 90 51 510	01	34,05
	09	—
2309 90 51 590	01	23,54
	09	—
2309 90 51 610	01	42,56
	09	—
2309 90 51 690	01	29,42
	09	—
2309 90 51 710	01	51,07
	09	—
2309 90 51 790	01	35,31
	09	—
2309 90 51 810	01	55,71
	09	—

(ECU/tonne)

Product code	Destination ⁽¹⁾	Amount of refund
2309 90 51 890	01	38,52
	09	—
2309 90 51 900	—	—
2309 90 53 050	—	—
2309 90 53 110	01	4,26
	09	—
2309 90 53 190	01	2,94
	09	—
2309 90 53 210	01	8,51
	09	—
2309 90 53 290	01	5,88
	09	—
2309 90 53 310	01	17,02
	09	—
2309 90 53 390	01	11,77
	09	—
2309 90 53 410	01	25,54
	09	—
2309 90 53 490	01	17,65
	09	—
2309 90 53 510	01	34,05
	09	—
2309 90 53 590	01	23,54
	09	—
2309 90 53 610	01	42,56
	09	—
2309 90 53 690	01	29,42
	09	—
2309 90 53 710	01	51,07
	09	—
2309 90 53 790	01	35,31
	09	—
2309 90 53 810	01	55,71
	09	—
2309 90 53 890	01	38,52
	09	—
2309 90 53 900	—	—

⁽¹⁾ The destinations are as follows:

- 01 Zones A, B, C, D and E as specified in Annex II to the amended Regulation (EEC) No 1124/77,
09 Other destinations.

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3584/89

of 30 November 1989

fixing the export refunds on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice and broken rice on the Community market on the one hand and prices for rice and broken rice on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the rice market and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances of the Community market;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1361/76⁽⁴⁾ lays down the maximum percentage of broken rice allowed in rice for which an export refund is fixed and specifies the percentage by which that refund is to be reduced where the proportion of broken rice in the rice exported exceeds that maximum;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/76 defines the specific criteria to be taken into account when

the export refund on rice and broken rice is being calculated;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas a separate refund should be fixed for packaged long grain rice to accommodate current demand for the product on certain markets;

Whereas the refund must be fixed at least once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾;
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in rice and in particular to quotations or prices for rice and broken rice within the Community and on the world market, that the refund should be fixed as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 15. 6. 1976, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

natural state, shall be as set out in the Annex hereto. The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 1418/76 with the exception of those listed in paragraph 1 (c) of that Article, exported in the

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the export refunds on rice and broken rice

Product code	Destination (1)	Amount of refunds (ECU/tonne)
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	139,17
1006 20 15 000	01	139,17
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	139,17
1006 20 96 000	01	139,17
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	139,17
1006 30 25 000	01	139,17
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	139,17
1006 30 46 000	01	139,17
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 000	—	—
1006 30 63 100	01	173,96
	03	179,96
	05	179,96
	06	184,96
	07	184,96
	08	179,96
	09	179,96
	10	184,96
	11	184,96
	12	184,96
	13	173,96
	14	184,96
	01	173,96
	13	173,96
1006 30 65 100	01	173,96
	03	179,96
	05	179,96
	06	184,96
	07	184,96
	08	179,96
	09	179,96
	10	184,96
	11	184,96
	12	184,96
	13	173,96
	14	184,96
	01	173,96
	13	173,96
1006 30 65 900	01	173,96
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—
1006 30 92 000	—	—

(ECU / tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refunds
1006 30 94 100	01	173,96
	03	179,96
	05	179,96
	06	184,96
	07	184,96
	08	179,96
	09	179,96
	10	184,96
	11	184,96
	12	184,96
	13	173,96
	14	184,96
1006 30 94 900	01	173,96
	13	173,96
1006 30 96 100	01	173,96
	03	179,96
	05	179,96
	06	184,96
	07	184,96
	08	179,96
	09	179,96
	10	184,96
	11	184,96
	12	184,96
	13	173,96
	14	184,96
1006 30 96 900	01	173,96
	13	173,96
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italia,
- 02 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland and the communes of Livigno and Campione d'Italie,
- 03 Zone I,
- 04 Third countries other than Austria, Liechtenstein, Switzerland, the communes of Livigno and Campione d'Italie and countries of zone I,
- 05 Zone II b),
- 06 Zone IV a),
- 07 Zone IV b),
- 08 Zone VI,
- 09 Canary Islands, Ceuta and Melilla,
- 10 Zone V a),
- 11 Zone VII c),
- 12 Canada,
- 13 Destinations mentioned in Article 34 of Commission Regulation (EEC) No 3665/87 (OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1),
- 14 Zone VIII, except Surinam, Guyana and Madagascar.

NB: The zones are those defined in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 35), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (JO No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

The export refunds are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Commission Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25), as amended.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3585/89

of 30 November 1989

fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the export refund applicable to rice and broken rice on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price which will be in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the licence;

Whereas Commission Regulation No 474/67/EEC ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1397/68 ⁽⁴⁾, lays down detailed rules for the advance fixing of the export refund on rice and broken rice;

Whereas that Regulation provides that the refund applicable on the day on which application for an export licence is made must, when it is fixed in advance, be reduced by an amount no greater than the difference between the cif forward delivery price and the cif price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne; whereas on the other hand, the refund must be increased by an amount no greater than the difference between the cif price and the cif forward delivery price, where the former exceeds the latter by more than ECU 0,30 per tonne;

Whereas the cif price is that determined in accordance with Article 16 of Regulation (EEC) No 1418/76; whereas the cif forward delivery price is that determined in accordance with Article 3 (2) of Council Regulation (EEC) No 1428/76 ⁽⁵⁾, based in respect of each month for which the export licence is valid, on the cif price calculated on the basis of offers for shipment during the month of exportation;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 17 (4) of Regulation (EEC) No 1418/76 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of rice and broken rice shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 204, 24. 8. 1967, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 222, 10. 9. 1968, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 30.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the corrective amount applicable to the refund on rice and broken rice

(ECU/tonne)

Product code	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
1006 20 11 000	—	—	—	—
1006 20 13 000	0	0	0	0
1006 20 15 000	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—
1006 20 94 000	0	0	0	0
1006 20 96 000	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—
1006 30 23 000	0	0	0	0
1006 30 25 000	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—
1006 30 44 000	0	0	0	0
1006 30 46 000	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—
1006 30 61 000	—	—	—	—
1006 30 63 100	0	0	0	0
1006 30 63 900	0	0	0	0
1006 30 65 100	0	0	0	0
1006 30 65 900	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—
1006 30 92 000	—	—	—	—
1006 30 94 100	0	0	0	0
1006 30 94 900	0	0	0	0
1006 30 96 100	0	0	0	0
1006 30 96 900	0	0	0	0
1006 30 98 100	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3586/89
of 30 November 1989
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2902/89⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3215/89⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2216/88⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3010/89⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3552/89⁽⁸⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3010/89 to the infor-

mation known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The amount of the subsidy and the exchange rate referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁹⁾ are as set out in the Annexes hereto.
2. The amount of the compensatory aid referred to in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 475/86⁽¹⁰⁾ is as set out in Annex III for sunflower seed harvested in Spain.
3. The amount of the special subsidy provided for by Council Regulation (EEC) No 1920/87⁽¹¹⁾ for sunflower seed harvested and processed in Portugal is as set out in Annex III.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 312, 27. 10. 1989, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 288, 6. 10. 1989, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 348, 29. 11. 1989, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 53, 1. 3. 1986, p. 47.

⁽¹¹⁾ OJ No L 183, 3. 7. 1987, p. 18.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170	1,170
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	23,215	23,295	23,533	23,811	24,089	24,389
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	55,12	55,31	55,87	56,58	57,23	58,13
— Netherlands (Fl)	61,24	61,45	62,08	62,84	63,57	64,56
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 120,98	1 124,84	1 136,34	1 149,76	1 163,18	1 177,67
— France (FF)	176,36	176,95	178,79	180,93	183,08	185,39
— Denmark (Dkr)	207,31	208,03	210,15	212,63	215,12	217,80
— Ireland (£ Irl)	19,629	19,695	19,899	20,137	20,376	20,605
— United Kingdom (£)	14,449	14,486	14,637	14,804	15,004	15,135
— Italy (Lit)	38 325	38 454	38 852	39 309	39 775	40 154
— Greece (Dr)	3 687,15	3 667,52	3 667,10	3 693,01	3 744,25	3 712,76
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89	178,89
— in another Member State (Pta)	3 296,79	3 309,85	3 341,78	3 375,98	3 418,33	3 440,22
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in another Member State (Esc)	4 529,87	4 536,24	4 558,00	4 590,34	4 636,57	4 645,73

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
1. Gross aids (ECU):						
— Spain	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670	3,670
— Portugal	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500	2,500
— Other Member States	25,715	25,795	26,033	26,311	26,589	26,889
2. Final aids:						
(a) Seed harvested and processed in:						
— Federal Republic of Germany (DM)	61,02	61,21	61,77	62,48	63,13	64,03
— Netherlands (Fl)	67,83	68,04	68,67	69,44	70,17	71,15
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 241,70	1 245,56	1 257,05	1 270,48	1 283,90	1 298,39
— France (FF)	195,61	196,20	198,03	200,18	202,32	204,64
— Denmark (Dkr)	229,64	230,35	232,48	234,96	237,44	240,12
— Ireland (£ Irl)	21,771	21,837	22,041	22,279	22,518	22,747
— United Kingdom (£)	16,203	16,239	16,391	16,558	16,757	16,889
— Italy (Lit)	42 508	42 636	43 034	43 491	43 958	44 337
— Greece (Dr)	4 135,62	4 115,98	4 115,57	4 141,48	4 192,71	4 161,22
(b) Seed harvested in Spain and processed:						
— in Spain (Pta)	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13	561,13
— in another Member State (Pta)	3 679,03	3 692,09	3 724,02	3 758,22	3 800,57	3 822,46
(c) Seed harvested in Portugal and processed:						
— in Portugal (Esc)	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01	480,01
— in another Member State (Esc)	5 009,88	5 016,25	5 038,01	5 070,35	5 116,58	5 125,73

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	6,890	6,890	6,890	6,890	6,890
— Portugal	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Other Member States	32,516	32,809	33,127	33,468	33,789
2. Final aids:					
(a) Seed harvested and processed in (1):					
— Federal Republic of Germany (DM)	77,09	77,78	78,53	79,38	80,14
— Netherlands (Fl)	85,77	86,55	87,38	88,32	89,16
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	1 570,10	1 584,24	1 599,60	1 616,07	1 631,57
— France (FF)	247,89	250,14	252,60	255,23	257,71
— Denmark (Dkr)	290,37	292,99	295,83	298,87	301,74
— Ireland (£ Irl)	27,590	27,841	28,114	28,407	28,682
— United Kingdom (£)	20,916	21,122	21,333	21,546	21,775
— Italy (Lit)	53 870	54 360	54 893	55 456	55 994
— Greece (Dr)	5 340,75	5 363,98	5 378,28	5 415,68	5 474,51
(b) Seed harvested in Spain and processed:					
— in Spain (Pta)	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45	1 053,45
— in another Member State (Pta)	4 024,07	4 068,85	4 112,59	4 155,90	4 204,83
(c) Seed harvested in Portugal and processed:					
— in Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— in Spain (Esc)	6 899,96	6 948,42	6 985,23	7 029,43	7 083,71
— in another Member State (Esc)	6 724,61	6 771,83	6 807,72	6 850,79	6 903,69
3. Compensatory aids:					
— in Spain (Pta)	3 978,20	4 023,93	4 067,66	4 110,98	4 159,91
4. Special aid:					
— in Portugal (Esc)	6 724,61	6 771,83	6 807,72	6 850,79	6 903,69

(1) For seed harvested in the Community as constituted at 31 December 1985 and processed in Spain, the amounts shown in 2 (a) to be multiplied by 1,0260760.

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
DM	2,039510	2,034780	2,030610	2,026500	2,026500	2,015690
Fl	2,299470	2,295200	2,290590	2,286210	2,286210	2,275160
Bfrs/Lfrs	42,814100	42,787400	42,747200	42,717600	42,717600	42,636100
FF	6,954150	6,953480	6,951780	6,952820	6,952820	6,950010
Dkr	7,912710	7,924750	7,933780	7,940450	7,940450	7,946990
£Irl	0,773274	0,773444	0,774313	0,775271	0,775271	0,778893
£	0,723557	0,725916	0,728189	0,730346	0,730346	0,736171
Lit	1 503,18	1 506,08	1 508,76	1 511,23	1 511,23	1 518,58
Dr	185,41800	188,28800	191,17600	192,87700	192,87700	198,80600
Esc	176,88600	177,56100	178,75900	179,59800	179,59800	182,12600
Pta	130,83900	131,28700	131,73800	132,18300	132,18300	133,49000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3587/89
of 30 November 1989
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Regulation (EEC) No 4006/87 ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 791/89 ⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 2796/89 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3561/89 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 2796/89 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 46,322 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 48.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 85, 30. 3. 1989, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 269, 16. 9. 1989, p. 29.

⁽⁵⁾ OJ No L 349, 30. 11. 1989, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3588/89
of 30 November 1989
fixing the aid for soya beans

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1491/85 of 23 May 1985 laying down special measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2217/88 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (7) thereof,

Having regard to Council Regulation 2286/88 of 19 July 1988 providing for the granting of special aid for soya beans produced and processed in Portugal ⁽³⁾,

Whereas the amount of the aid referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1491/85 was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3305/89 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3441/89 ⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 3305/89 to

the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as set out in this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the aid provided for in Regulation (EEC) No 1491/85 and the amount of the special aid provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 2286/88 in the case of Portugal shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 151, 10. 6. 1985, p. 15.

⁽²⁾ OJ No L 197, 26. 7. 1988, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 320, 1. 11. 1989, p. 64.

⁽⁵⁾ OJ No L 331, 16. 11. 1989, p. 40.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the aid for soya beans

(ECU/100 kg)

	Seed harvested in		
	Spain	Portugal	another Member State
Seed processed in current period			
— Spain	0,000	26,011	26,011
— Portugal	18,084	26,011 (*)	26,011
— another Member State	18,084	26,011	26,011
Seed processed in first period			
— Spain	0,000	25,946	25,946
— Portugal	18,019	25,946 (*)	25,946
— another Member State	18,019	25,946	25,946
Seed processed in second period			
— Spain	0,000	25,940	25,940
— Portugal	18,013	25,940 (*)	25,940
— another Member State	18,013	25,940	25,940
Seed processed in third period			
— Spain	0,000	25,688	25,688
— Portugal	17,761	25,688 (*)	25,688
— another Member State	17,761	25,688	25,688
Seed processed in fourth period			
— Spain	0,000	26,300	26,300
— Portugal	18,373	26,300 (*)	26,300
— another Member State	18,373	26,300	26,300
Seed processed in fifth period			
— Spain	0,000	26,484	26,484
— Portugal	18,557	26,484 (*)	26,484
— another Member State	18,557	26,484	26,484

(*) Special aid.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3589/89

of 30 November 1989

fixing the rate of the aid for dried fodder

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2275/89⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, under Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1117/78, when the guide price is higher than the average world market price, aid is granted for dried fodder as described under Article 1 (b) and (c) of that Regulation and obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas that aid takes account of a percentage of the difference between these two prices;

Whereas this percentage and the guide price were fixed by Council Regulation (EEC) No 1111/89 of 27 April 1989 fixing for the 1989/90 marketing year the guide price for dried fodder⁽³⁾;

Whereas, in the absence of the guide price for dried fodder and of the percentages referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1990/91 marketing year, the rate of the aid in case of advance fixing for the months concerned has been obtainable only provisionally and should be confirmed or replaced once the guide price, related measures and the percentages referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1990/91 marketing year are known;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product, delivered to Rotterdam, of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1110/89⁽⁵⁾, the average world market price for the products described in the first

and third indents of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable actual purchase possibilities excepting those which cannot be considered representative of the real market trend; whereas offers and quotations recorded during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus determined is used to fix the aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above; whereas these adjustments were defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2293/89⁽⁷⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, when no offer or quotation can be used to determine the average world market price, that price is determined on the basis of the sum of the value of competing products; whereas those products are defined in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78;

Whereas, pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78, when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged, the aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas, where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, the corrective amount must be equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78 and valid for delivery during a month other than that in which the aid is introduced, adjusted by the percentage fixed under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78; whereas where the average forward world market price for one or more months cannot be determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78, the corrective amount must be fixed for the month or months in question at a level such that the aid is equal to zero;

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 4.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 218, 28. 7. 1989, p. 30.

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis;

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a conversion rate based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87 ⁽²⁾,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and on the aforesaid corrective factor;

Whereas the rate of the additional aid must be fixed once per month so as to ensure application of the aid from the first day of the month following the date of its fixing;

Whereas, pursuant to Article 120 (1) of the 1985 Act of Accession, the Spanish price must be aligned with the common price in accordance with the method laid down in Article 70 of that Act;

Whereas, pursuant to Articles 120 (2) and 306 (2) of the Act of Accession, the additional aid applicable in these two Member States is to be adjusted by an amount equal to the amount of customs duties on imports of these products from third countries; whereas, in addition, in Spain the amount is to be adjusted by the difference,

multiplied by the percentage referred to in Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78, between the guide price applied in Spain and the common guide price;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the Commission has recorded, the rate of the additional aid for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

2. The rate of the aid in case of advance fixing for the 1990/91 marketing year shall, however, be confirmed or replaced with effect from 1 December 1989 to take into account the guide price which is fixed for dried fodder, related measures and the percentages referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 1117/78 for the 1990/91 marketing year.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the rate of the aid for dried fodder

Aid applicable from 1 December 1989 to dried fodder:

(ECU/tonne)

	Fodder dehydrated by artificial heat drying Protein concentrates			Fodder otherwise dried		
	Spain	Portugal	Other Member States		Portugal	Other Member States
Aid	67,712	79,482	80,952		46,482	47,952

Aid in case of advance fixing for the month of:

(ECU/tonne)

January 1990	64,268	75,987	77,508		42,987	44,508
February 1990	64,183	75,901	77,423		42,901	44,423
March 1990	64,183	75,901	77,423		42,901	44,423
April 1990	62,076	73,762	75,316		40,762	42,316
May 1990 ⁽¹⁾	63,679	75,389	76,919		42,389	43,919
June 1990 ⁽¹⁾	63,679	75,389	76,919		42,389	43,919
July 1990 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000		0,000	0,000
August 1990 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000		0,000	0,000
September 1990 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000		0,000	0,000
October 1990 ⁽²⁾	0,000	0,000	0,000		0,000	0,000

⁽¹⁾ Subject to the fixing for the 1990/91 marketing year of the guide price for dried fodder and of the percentages mentioned in Article 5 of Regulation EEC No 1117/78 and related measures.

⁽²⁾ In accordance with Article 6 (b) of Regulation (EEC) No 1528/78.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3590/89

of 30 November 1989

fixing the amount of aid for peas, field beans and sweet lupins

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1104/88⁽²⁾, and in particular Article 3 (6) (a) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3540/85 of 5 December 1985 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas, field beans and sweet lupins⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3870/88⁽⁴⁾, and in particular Article 26a (7) thereof,

Whereas, as provided for in Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas, field beans and sweet lupins harvested in the Community and used in the manufacture of feedingsuffs where the world market price of soya cake is lower than the activating price; whereas this aid is equal to a proportion of the difference between these prices; whereas this proportion of the price difference was fixed in Article 3a of Council Regulation (EEC) No 2036/82⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2904/89⁽⁶⁾;

Whereas, in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82, aid is granted for peas and field beans harvested in the Community where the world market price for these products is lower than the guide price; whereas this aid is equal to the difference between the two prices;

Whereas the threshold price activating the aid for peas, field beans and sweet lupins for the 1989/90 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1246/89⁽⁷⁾; whereas, as provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82, the activating price for the aid for peas, field beans and sweet lupins is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year; whereas the amount of the monthly

increases in the threshold price was fixed by Council Regulation (EEC) No 1247/89⁽⁸⁾;

Whereas, pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/82, the world market price for soya cake must be determined on the basis of the most favourable purchase possibilities, excepting offers and quotations which cannot be considered representative of the real market trend; whereas account must be taken both of all offers on the world market and of the prices quoted on exchanges that are important for international trade; whereas this price is adjusted under the conditions and in the manner specified in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 2036/82, in order to take account of the prices of competing products in the case of field beans intended for animal feed;

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 2049/82⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1238/87⁽¹⁰⁾, the price must be determined per 100 kilograms of bulk soya cake of the standard quality defined in Article 1 (2) of Council Regulation (EEC) No 1464/86⁽¹¹⁾ delivered to Rotterdam; whereas the necessary adjustments, notably those referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 2049/82, must be made for offers and quotations not of the type referred to above;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the correcting factor provided for in the last subparagraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽¹²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽¹³⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid correcting factor;

Whereas pursuant to Articles 121 (2) and 307 (2) of the Act of Accession the amount of the aid for products harvested and processed in either of these Member States should be reduced by the customs duty charged on importation of

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 110, 29. 4. 1988, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 342, 19. 12. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 345, 14. 12. 1988, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 280, 29. 9. 1989, p. 4.

⁽⁷⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 129, 11. 5. 1989, p. 9.

⁽⁹⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 117, 5. 5. 1987, p. 9.

⁽¹¹⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 21.

⁽¹²⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽¹³⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

products from third countries ; whereas, moreover, in the case of sweet lupins harvested in Spain it must be reduced by the difference between the activating threshold price applied in Spain and the common price ;

Whereas the world market price for peas and field beans and the amount of aid referred to in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1431/82 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1938/89 ⁽¹⁾ ; whereas in terms of Article 2a of Regulation (EEC) No 1431/82 the guide price is increased monthly as from the beginning of the third month of the marketing year ;

Whereas, pursuant to Article 26a of Regulation (EEC) No 3540/85, the gross aid expressed in ecus that results from Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 shall be weighted by the differential amount referred to in Article 12a of Regulation (EEC) No 2036/82 and then converted into the final aid in the currency of the Member State in which the products are harvested using the agricultural conversion rate of that Member State ;

Whereas the abatement of the subsidy which arises, where appropriate, from the system of maximum guaranteed quantities for the 1989/90 marketing year, has been fixed by Regulation (EEC) No 2656/89 ⁽²⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts of aid provided for in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is indicated in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 68.

⁽²⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 71.

ANNEX I

Gross aid

Products intended for human consumption :

(ECU per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
Peas used :							
— in Spain	6,175	6,333	6,491	6,649	6,807	6,807	6,807
— in Portugal	6,217	6,375	6,533	6,691	6,849	6,849	6,849
— in another Member State	6,532	6,690	6,848	7,006	7,164	7,164	7,164
Field beans used :							
— in Spain	6,532	6,690	6,848	7,006	7,164	7,164	7,164
— in Portugal	6,217	6,375	6,533	6,691	6,849	6,849	6,849
— in another Member State	6,532	6,690	6,848	7,006	7,164	7,164	7,164

Products used in animal feed :

(ECU per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
A. Peas used :							
— in Spain	10,301	10,459	10,530	10,688	10,845	11,233	11,233
— in Portugal	10,044	10,202	10,271	10,428	10,586	10,986	10,986
— in another Member State	10,390	10,547	10,620	10,777	10,935	11,319	11,319
B. Field beans used :							
— in Spain	10,301	10,459	10,530	10,688	10,845	11,233	11,233
— in Portugal	10,044	10,202	10,271	10,428	10,586	10,986	10,986
— in another Member State	10,390	10,547	10,620	10,777	10,935	11,319	11,319
C. Sweet lupins harvested in Spain and used :							
— in Spain	12,472	12,472	12,357	12,357	12,357	12,875	12,875
— in Portugal	12,130	12,130	12,011	12,011	12,011	12,546	12,546
— in another Member State	12,591	12,591	12,477	12,477	12,477	12,989	12,989
D. Sweet lupins harvested in another Member State and used :							
— in Spain	12,462	12,462	12,347	12,347	12,347	12,865	12,865
— in Portugal	12,120	12,120	12,001	12,001	12,001	12,536	12,536
— in another Member State	12,581	12,581	12,467	12,467	12,467	12,979	12,979

ANNEX II

Final aid

Products intended for human consumption :

(in national currency per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	315,41	323,04	330,67	338,30	345,93	345,93	345,93
— Denmark (Dkr)	58,33	59,74	61,15	62,56	63,98	63,98	63,98
— Federal Republic of Germany (DM)	15,42	15,80	16,17	16,54	16,91	16,91	16,91
— Greece (Dr)	738,44	767,00	795,56	824,11	852,67	852,67	852,67
— Spain (Pta)	1 007,32	1 031,68	1 056,05	1 080,42	1 104,78	1 104,78	1 104,78
— France (FF)	50,28	51,50	52,72	53,93	55,15	55,15	55,15
— Ireland (£ Irl)	5,596	5,732	5,867	6,002	6,138	6,138	6,138
— Italy (Lit)	10 987	11 253	11 518	11 784	12 050	12 050	12 050
— Netherlands (Fl)	17,23	17,65	18,06	18,48	18,90	18,90	18,90
— Portugal (Esc)	1 254,16	1 284,49	1 314,83	1 345,17	1 375,50	1 375,50	1 375,50
— United Kingdom (£)	2,929	3,041	3,152	3,264	3,376	3,376	3,376

Amounts to be deducted in the case of :

- Peas used in Spain (Pta): 55,05,
- Peas, and field beans used in Portugal (Esc): 60,48.

ANNEX III

Partial aids

Peas intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	501,70	509,28	512,81	520,39	528,02	546,56	546,56
— Denmark (Dkr)	92,78	94,19	94,84	96,24	97,65	101,08	101,08
— Federal Republic of Germany (DM)	24,53	24,90	25,07	25,45	25,82	26,73	26,73
— Greece (Dr)	1 516,92	1 545,28	1 556,68	1 585,03	1 613,59	1 691,07	1 691,07
— Spain (Pta)	1 602,27	1 626,48	1 637,74	1 661,95	1 686,32	1 745,54	1 745,54
— France (FF)	79,98	81,19	81,75	82,96	84,18	87,13	87,13
— Ireland (£ Irl)	8,902	9,036	9,099	9,233	9,369	9,698	9,698
— Italy (Lit)	17 476	17 740	17 863	18 127	18 393	19 039	19 039
— Netherlands (Fl)	27,41	27,82	28,01	28,43	28,84	29,86	29,86
— Portugal (Esc)	1 994,90	2 025,05	2 039,06	2 069,21	2 099,54	2 173,27	2 173,27
— United Kingdom (£)	5,964	6,075	6,120	6,231	6,343	6,645	6,645
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	13,72	13,57	13,88	13,72	13,88	13,26	13,26
— Portugal (Esc)	66,43	66,24	67,01	67,01	67,01	63,94	63,94

ANNEX IV

Corrective amount to be added to the amounts in Annex III

(in national currency per 100 kg)

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	48,74	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	47,67
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	9,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8,82
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	2,38	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,33
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	203,68	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	199,20
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	155,67	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	152,24
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	7,77	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7,60
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,865	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,846
— Italy (Lit)	0	0	0	1 698	0	0	0	0	0	0	1 660
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	2,66	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,60
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	193,81	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	189,55
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,794	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,777

ANNEX V

Partial aids

Field beans intended for animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	501,70	509,28	512,81	520,39	528,02	546,56	546,56
— Denmark (Dkr)	92,78	94,19	94,84	96,24	97,65	101,08	101,08
— Federal Republic of Germany (DM)	24,53	24,90	25,07	25,45	25,82	26,73	26,73
— Greece (Dr)	1 516,92	1 545,28	1 556,68	1 585,03	1 613,59	1 691,07	1 691,07
— Spain (Pta)	1 602,27	1 626,48	1 637,74	1 661,95	1 686,32	1 745,54	1 745,54
— France (FF)	79,98	81,19	81,75	82,96	84,18	87,13	87,13
— Ireland (£ Irl)	8,902	9,036	9,099	9,233	9,369	9,698	9,698
— Italy (Lit)	17 476	17 740	17 863	18 127	18 393	19 039	19 039
— Netherlands (Fl)	27,41	27,82	28,01	28,43	28,84	29,86	29,86
— Portugal (Esc)	1 994,90	2 025,05	2 039,06	2 069,21	2 099,54	2 173,27	2 173,27
— United Kingdom (£)	5,964	6,075	6,120	6,231	6,343	6,645	6,645
Amounts to be deducted in the case of use :							
— Spain (Pta)	13,72	13,57	13,88	13,72	13,88	13,26	13,26
— Portugal (Esc)	66,43	66,24	67,01	67,01	67,01	63,94	63,94

ANNEX VI

Corrective amount to be added to the Amounts in Annex V

(in national currency per 100 kg)

Use of the products	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	48,74	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	47,67
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	9,01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	8,82
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	2,38	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,33
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	203,68	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	199,20
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	155,67	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	152,24
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	7,77	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	7,60
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,865	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,846
— Italy (Lit)	0	0	0	1 698	0	0	0	0	0	0	1 660
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	2,66	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	2,60
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	193,81	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	189,55
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,794	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,777

ANNEX VII

Partial aid

Sweet lupins intended for use in animal feed :

(in national currency per 100 kg)

	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
Products harvested in :							
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	607,50	607,50	601,99	601,99	601,99	626,72	626,72
— Denmark (Dkr)	112,35	112,35	111,33	111,33	111,33	115,90	115,90
— Federal Republic of Germany (DM)	29,70	29,70	29,44	29,44	29,44	30,64	30,64
— Greece (Dr)	1 912,33	1 912,33	1 889,33	1 889,33	1 889,33	1 992,64	1 992,64
— Spain (Pta)	1 940,15	1 940,15	1 922,57	1 922,57	1 922,57	2 001,53	2 001,53
— France (FF)	96,85	96,85	95,97	95,97	95,97	99,91	99,91
— Ireland (£ Irl)	10,779	10,779	10,681	10,681	10,681	11,120	11,120
— Italy (Lit)	21 161	21 161	20 969	20 969	20 969	21 831	21 831
— Netherlands (Fl)	33,19	33,19	32,89	32,89	32,89	34,24	34,24
— Portugal (Esc)	2 415,58	2 415,58	2 393,69	2 393,69	2 393,69	2 491,99	2 491,99
— United Kingdom (£)	7,510	7,510	7,421	7,421	7,421	7,823	7,823
Amounts to be deducted in the case of use in :							
— Spain (Pta)	18,35	18,35	18,51	18,51	18,51	17,58	17,58
— Portugal (Esc)	88,51	88,51	89,47	89,47	89,47	85,06	85,06

ANNEX VIII

Corrective amount to be added to amounts in Annex VII

(in national currency per 100 kg)

Use of products :	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Products harvested in :											
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	0,00	0,00	0,00	35,45	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	34,67
— Denmark (Dkr)	0,00	0,00	0,00	6,56	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	6,41
— Federal Republic of Germany (DM)	0,00	0,00	0,00	1,73	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,70
— Greece (Dr)	0,00	0,00	0,00	148,13	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	144,87
— Spain (Pta)	0,00	0,00	0,00	113,21	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	110,72
— France (FF)	0,00	0,00	0,00	5,65	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,53
— Ireland (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	0,629	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,615
— Italy (Lit)	0	0	0	1 235	0	0	0	0	0	0	1 208
— Netherlands (Fl)	0,00	0,00	0,00	1,94	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,89
— Portugal (Esc)	0,00	0,00	0,00	140,95	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	137,85
— United Kingdom (£)	0,000	0,000	0,000	0,578	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,565

ANNEX IX

Exchange rate of the ecu to be used

	BLEU	DK	DE	EL	ES	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In national currency, ECU 1 =	42,4582	7,85212	2,05853	185,312	129,953	6,90403	0,768411	1 500,72	2,31943	176,721	0,722648

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3591/89

of 30 November 1989

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

which use third-country products under inward-processing arrangements;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 763/89⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3209/88⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3554/88⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 442/84 of 21 February 1984 on the granting of aid for butter from private storage for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs and amending Regulation (EEC) No 1245/83⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 698/86⁽⁸⁾, and Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1048/89⁽¹⁰⁾, lay down that butter at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2658/87 of 23 July 1987 on the tariff and statistical nomenclature and on the Common Customs Tariff⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3469/89⁽¹²⁾, has established, as from 1 January 1988, a new combined nomenclature, which will meet the requirements both of the Common Customs Tariff and the external trade statistics of the

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 84, 29. 3. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 52, 23. 2. 1984, p. 12.

⁽⁸⁾ OJ No L 64, 6. 3. 1986, p. 12.

⁽⁹⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 266, 27. 9. 1988, p. 28.

⁽¹¹⁾ OJ No L 256, 7. 9. 1987, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 134, 31. 5. 1988, p. 1.

Community and which will replace the Nomenclature of the Convention of 15 December 1950 ; whereas, therefore, the corresponding tariff headings according to the combined nomenclature have to be indicated ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

3035/80 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CN code 3501 b) On exportation of other goods	— 50,00
ex 0402 21 19	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	95,00
ex 0405 00 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of goods containing reduced-price butter and manufactured under the conditions laid down in Commission Regulations (EEC) No 442/84, (EEC) No 2409/86 ⁽¹⁾ , (EEC) No 570/88, (EEC) No 262/79 ⁽²⁾ and (EEC) No 1932/81 ⁽³⁾ b) On exportation of goods of CN code 2106 90 99 containing 40 % or more by weight of milk fat c) On exportation of other goods	— 163,00 155,00

⁽¹⁾ OJ No L 208, 31. 7. 1986, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3592/89

of 30 November 1989

fixing the rates of the refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) (a) and (7) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that, for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f) and (g) of that Regulation, an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I to that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3209/88 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month; and whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect, applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question, to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 26 March 1986 laying down general rules for production refunds on certain products of the chemical industry ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) 2306/88 ⁽⁶⁾, provides for the granting of production refunds of white sugar, raw sugar, certain sucrose syrups falling within CN codes ex 1702 60 90 and ex 1702 90 90 having a certain purity, and unprocessed isoglucose falling within CN codes 1702 30 10, 1702 40 10, 1702 60 10 and 1702 90 30, which are used in the manufacture of the chemical products listed in the Annex thereto; whereas this production refunds' scheme has been established in particular to bring the conditions under which Community processors operate progressively into line with those of processors employing sugar at world market prices; whereas, therefore, in the absence of proof that the basic product has not benefited from the production refund, the amount of the export refund must be reduced by the amount of the production refund applicable to the basic product on the day of acceptance of the export declaration; whereas this system is the only one which discards the risk of fraud;

Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products ⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83 ⁽⁸⁾, and Commission Regulation (EEC) No 798/80 of 31 March 1980 laying down general rules on the advance payment of export refunds and positive monetary compensatory amounts in respect of agricultural products ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 471/87 ⁽¹⁰⁾, lay down rules on the advance payment of export refunds that must be adhered to when these are adjusted;

⁽¹⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 201, 27. 7. 1988, p. 65.

⁽³⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 87, 1. 4. 1980, p. 42.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 48, 17. 2. 1987, p. 10.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 286, 20. 10. 1988, p. 6.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3, the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

2. For the chemical products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1010/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the basic products used in the manufacture of the chemical products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1010/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund :

- (a) applicable on the date of export of the goods, when the rate is not fixed in advance ; or
- (b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable under Regulation (EEC) No 1010/86 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 798/80, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Rate of refund in ECU/100 kg:

White sugar :	26,50	
Raw sugar :	22,62	
Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) :	$26,50 \times \frac{S^{(1)}}{100}$	or
If those syrups are obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion :	The rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses :	—	
Isoglucose ⁽²⁾ :	26,50 ⁽³⁾	

⁽¹⁾ 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

⁽²⁾ Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

⁽³⁾ Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3593/89

of 30 November 1989

amending Regulation (EEC) No 3587/86 fixing the conversion factors to be applied to the buying-in prices for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular Article 16 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3587/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1822/89⁽⁴⁾, fixes the conversion factors permitting the calculation of the prices at which products with characteristics differing from those of products used for the fixing of the basic and buying-in prices are bought in;

Whereas information gathered on the agronomic characteristics of the Empire variety enable it to be concluded that it is not a large-fruit variety of apple; whereas Commission Regulation (EEC) No 920/89 of 10 April 1989 laying down quality standards for carrots, citrus fruit and dessert apples and pears and amending Commission Regulation No 58⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3375/89⁽⁶⁾, establishes this new classification; whereas

that variety should also be deleted from the list of varieties of large dessert apples in Annex X to Regulation (EEC) No 3587/86;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex X of Regulation (EEC) No 3587/86 is hereby amended as follows:

— The variety 'Empire' is deleted from the list of varieties of large dessert apples.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 334, 27. 11. 1986, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 37.

⁽⁵⁾ OJ No L 97, 11. 4. 1989, p. 19.

⁽⁶⁾ OJ No L 325, 10. 11. 1989, p. 23.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3594/89
of 30 November 1989
amending Regulation (EEC) No 899/87 laying down quality standards for
cherries and strawberries as regards the size of strawberries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1119/89⁽²⁾, and in particular of Article 2 (3) thereof,

Whereas Annex II to Commission Regulation (EEC) No 899/87⁽³⁾ lays down quality standards for strawberries;

Whereas those standards provide for the obligation to comply with a minimum size, specified on the basis of the quality class of the product; whereas, as a result of developments in production techniques, the minimum size laid down for strawberries classified in Classes I and II is no longer in line with production and marketing requirements; whereas, in consequence, the size requirements should be modified and account should be taken of the characteristics of certain varieties;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex II to Regulation (EEC) No 899/87 is hereby amended as follows:

1. In point III entitled 'Provisions concerning sizing', first subparagraph, the second indent is replaced by:

— Classes I and II (except for the Primella variety):
22 mm, Primella variety 18 mm,

2. In point VI entitled 'Provisions concerning marking', under B (Nature of produce), the second indent is replaced by:

— name of the variety (optional, except for the Primella variety where the latter must compulsorily be marked).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 February 1990.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 29. 4. 1989, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 88, 31. 3. 1987, p. 17.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3595/89

of 30 November 1989

fixing, for 1990, the quota for imports into Spain of pigmeat products from third countries and certain detailed rules for the application thereof

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 491/86 of 25 February 1986 laying down the detailed rules concerning quantitative restrictions on imports into Spain of certain agricultural products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3296/88⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the quota for 1989 for imports into Spain of pigmeat products from third countries is set out in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3891/88⁽³⁾; whereas Article 3 of the said Regulation also lays down a minimum rate of progressive increases of the quota of 10 %; whereas this increase still reflects market needs; whereas the quota for 1990 should be fixed;

Whereas, to ensure proper management of the quota, applications for import authorizations should be subject to the lodging of a security to cover, as a primary requirement within the meaning of Article 20 of Commission Regulation (EEC) No 2220/85⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1181/87⁽⁵⁾, the effective importation of the goods; whereas provision should also be made for the quotas to be staggered over the year;

Whereas provision should be made for Spain to communicate information to the Commission on the application of the quota;

Whereas this Regulation replaces Regulation (EEC) No 3891/88; whereas the said Regulation should therefore be repealed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The quota for 1990 that Spain may apply, pursuant to Article 77 of the Act of Accession, to imports of pigmeat

products from third countries shall be as shown in the Annex hereto.

Article 2

1. The Spanish authorities shall issue import authorizations so as to ensure a fair allocation of the available quantity between the applicants.

The quota shall be staggered over the year as follows:

- 50 % during the period from 1 January to 30 June 1990,
- 50 % during the period from 1 July to 31 December 1990.

2. Applications for import authorizations shall be subject to the lodging of a security. The primary requirement within the meaning of Article 20 of Regulation (EEC) No 2220/85 covered by the security shall consist in the effective importation of the goods.

Article 3

The minimum rate of progressive increase of the quotas shall be 10 % at the beginning of each year.

The increase shall be added to each quota and the subsequent increase shall be calculated on the basis of the total figure obtained.

Article 4

The Spanish authorities shall communicate to the Commission the measures which they adopt for the application of Article 2.

They shall transmit, not later than the 15th of each month, the following information on import authorizations issued in the preceding month:

- the quantities covered by the import authorizations issued, by country of provenance,
- the quantities imported, by country of provenance.

Article 5

Regulation (EEC) No 3891/88 is hereby repealed.

Article 6

This Regulation shall enter into force on 1 January 1990.

⁽¹⁾ OJ No L 54, 1. 3. 1986, p. 25.

⁽²⁾ OJ No L 293, 27. 10. 1988, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 346, 14. 12. 1988, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 3. 8. 1985, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 113, 30. 4. 1987, p. 31.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

		(tonnes)
CN code	Description	Quota for 1990
ex 0103	Live swine, of domestic species, other than pure-bred breeding animals	1 464
ex 0203	Meat of domestic swine, fresh, chilled, or frozen	
ex 0206	Edible offal of domestic swine, other than for the manufacture of pharmaceutical products, fresh, chilled or frozen	
ex 0209	Pig fat free of lean meat (not rendered), fresh, chilled, frozen, salted, in brine, dried or smoked	
ex 0210	Meat and edible meat offal of domestic swine, salted, in brine, dried or smoked	
1501 00 11	Lard and other pig fat, rendered, whether or not pressed or solvent extracted	
1501 00 19		
1601	Sausages and similar products, of meat, meat offal or blood; food preparations based on these products	
1602 10	Homogenized preparations of meat, meat offal or blood	
1602 20 90	Preparations or preserves of liver of any animal, other than goose or duck	
1602 41 10	Other preparations and preserves containing meat or offal of domestic swine	
1602 42 10		
1602 49 11		
to		
1602 49 50		
1602 90 10	Preparations of blood of any animal	
1602 90 51	Other preparations or preserves containing meat or meat offal of domestic swine	
1902 20 30	Stuffed pasta, whether or not cooked or otherwise prepared, containing more than 20 % by weight of sausages and the like, of meat and meat offal of any kind, including fats of any kind or origin	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3596/89
of 30 November 1989
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 883/87 of 23 March 1987 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 3877/86 on imports rice of the long-grain aromatic Basmati variety falling within CN codes 1006 10, 1006 20 and 1006 30 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1546/87 ⁽⁴⁾, and in particular Article 8 thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2637/89 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3517/89 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2637/89 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 80, 24. 3. 1987, p. 20.
⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 10.
⁽⁵⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 8.
⁽⁶⁾ OJ No L 344, 25. 11. 1989, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU / tonne)				
CN code	Portugal	Arrangement in Regulation (EEC) No 3877/86	ACP or OCT (⁽¹⁾) (⁽²⁾) (⁽³⁾)	Third countries (except ACP or OCT) (⁽³⁾)
1006 10 21	—	—	143,78	294,77
1006 10 23	—	222,41	144,67	296,55
1006 10 25	—	222,41	144,67	296,55
1006 10 27	—	222,41	144,67	296,55
1006 10 92	—	—	143,78	294,77
1006 10 94	—	222,41	144,67	296,55
1006 10 96	—	222,41	144,67	296,55
1006 10 98	—	222,41	144,67	296,55
1006 20 11	—	—	180,63	368,46
1006 20 13	—	278,02	181,74	370,69
1006 20 15	—	278,02	181,74	370,69
1006 20 17	—	278,02	181,74	370,69
1006 20 92	—	—	180,63	368,46
1006 20 94	—	278,02	181,74	370,69
1006 20 96	—	278,02	181,74	370,69
1006 20 98	—	278,02	181,74	370,69
1006 30 21	13,05	—	233,45	490,75
1006 30 23	12,97	421,43	269,06	561,90
1006 30 25	12,97	421,43	269,06	561,90
1006 30 27	12,97	421,43	269,06	561,90
1006 30 42	13,05	—	233,45	490,75
1006 30 44	12,97	421,43	269,06	561,90
1006 30 46	12,97	421,43	269,06	561,90
1006 30 48	12,97	421,43	269,06	561,90
1006 30 61	13,90	—	248,97	522,65
1006 30 63	13,90	451,77	288,83	602,36
1006 30 65	13,90	451,77	288,83	602,36
1006 30 67	13,90	451,77	288,83	602,36
1006 30 92	13,90	—	248,97	522,65
1006 30 94	13,90	451,77	288,83	602,36
1006 30 96	13,90	451,77	288,83	602,36
1006 30 98	13,90	451,77	288,83	602,36
1006 40 00	0	—	79,66	165,33

(⁽¹⁾) Subject to the application of the provisions of Articles 10 and 11 of Regulation (EEC) No 486/85 and of Regulation No 551/85.

(⁽²⁾) In accordance with Regulation (EEC) No 486/85, the levies are not applied to imports into the overseas department of Réunion of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

(⁽³⁾) The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

NB: The levies are to be converted into national currencies using the specific agricultural conversion rates fixed in Commission Regulation (EEC) No 3294/86 (OJ No L 304, 30. 10. 1986, p. 25).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3597/89

of 30 November 1989

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6) thereof,Whereas the premiums to be added to the levies on rice and broken rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2638/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3518/89 ⁽⁴⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which

are to be added to the levies, should be altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in Portugal shall be zero.

2. The premiums to be added to the import levies fixed in advance in respect of rice and broken rice originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1989, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 344, 25. 11. 1989, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CN code	(ECU/tonne)			
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3598/89

of 30 November 1989

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3480/89 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3564/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3480/89 to the information known to the Commission that the export refunds

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3480/89 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1989, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 338, 22. 11. 1989, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 30. 11. 1989, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

Product code	Amount of refund	
	per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
1701 11 90 100	24,38 ⁽¹⁾	
1701 11 90 910	22,62 ⁽¹⁾	
1701 11 90 950	⁽²⁾	
1701 12 90 100	24,38 ⁽¹⁾	
1701 12 90 910	22,62 ⁽¹⁾	
1701 12 90 950	⁽²⁾	
1701 91 00 000		0,2650
1701 99 10 100	26,50	
1701 99 10 910	26,50	
1701 99 10 950	26,50	
1701 99 90 100		0,2650

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3599/89
of 30 November 1989
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1069/89 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1920/89 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3562/89 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1920/89 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 114, 27. 4. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 187, 1. 7. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 349, 30. 11. 1989, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy
1701 11 10	28,69 ⁽¹⁾
1701 11 90	28,69 ⁽¹⁾
1701 12 10	28,69 ⁽¹⁾
1701 12 90	28,69 ⁽¹⁾
1701 91 00	35,20
1701 99 10	35,20
1701 99 90	35,20 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3600/89

of 30 November 1989

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3209/88⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question

on the Community market and the prices ruling on the world markets;

- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas in the absence of evidence that no production refund was granted under Council Regulation (EEC) No 1009/86 of 25 March 1986 establishing general rules applying to production refunds in the cereals and rice sector⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2779/89⁽⁸⁾, the export refund should be reduced by the amount of the production refund applicable on the day of acceptance of the export declaration; whereas this system is the only one which avoids the risk of fraud;

Whereas Council Regulation (EEC) No 565/80 of 4 March 1980 on the advance payment of export refunds in respect of agricultural products⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2026/83⁽¹⁰⁾, and Commission Regulation (EEC) No 3665/87 of 27 November 1987 laying down common detailed rules for the application of the system of export refunds on agricultural products⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3993/88⁽¹²⁾, lay down rules on the advance payment of export refunds that must be adhered to when these are adjusted;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Economic Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽¹³⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 286, 20. 10. 1988, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 6.

⁽⁸⁾ OJ No L 268, 15. 9. 1989, p. 20.

⁽⁹⁾ OJ No L 62, 7. 3. 1980, p. 5.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 12.

⁽¹¹⁾ OJ No L 351, 14. 12. 1987, p. 1.

⁽¹²⁾ OJ No L 354, 22. 12. 1988, p. 22.

⁽¹³⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Without prejudice to paragraphs 2 and 3 the rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. For the products listed in the Annex to Regulation (EEC) No 1009/86, the refunds given in the Annex to this Regulation shall be applied on presentation, at the acceptance of the export declaration and the request for obtaining the export refund, of proof that the basic products used in the manufacture of the products to be exported have not benefited from the production refund provided for in that Regulation, and that such refund will not be applied for.

The proof referred to in the first subparagraph is provided by the presentation by the exporter of a declaration from

the processor of the basic product in question attesting that the latter product has not benefited from a production refund as provided for in Regulation (EEC) No 1009/86, and that no application for such refund will be made.

3. When the proof referred to in paragraph 2 is not provided, the export refund:

(a) applicable on the date of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 3665/87, where the rate is not fixed in advance;

(b) of which the rate is fixed in advance,

will be reduced by the amount of the production refund applicable under Regulation (EEC) No 1009/86 to the basic product in question on the day of acceptance of the export declaration for the goods, or on the day specified in Article 26 (2) of Regulation (EEC) No 3665/87, if the goods have been placed under the export refund advance payment arrangements.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CN code	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
1001 10 90	Durum wheat : — On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America — In all other cases	12,538 13,628
1001 90 99	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye): — On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America — In all other cases	4,744 5,157
1002 00 00	Rye	6,424
1003 00 90	Barley	7,725
1004 00 90	Oats	7,505
1005 90 00	Maize, other than hybrid maize for sowing	7,738
1006 20	Round grain husked rice	36,400
	Medium grain husked rice	35,691
	Long grain husked rice	35,691
ex 1006 30	Round grain wholly milled rice	46,968
	Medium grain wholly milled rice	51,726
	Long grain wholly milled rice	51,726
1006 40 00	Broken rice	13,935
1007 00 90	Sorghum	5,846
1101 00 00	Wheat or meslin flour : — On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America — In all other cases	5,434 5,906
1102 10 00	Rye flour	15,845
1103 11 10	Durum wheat groats and meal : — On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America — In all other cases	19,434 21,123
1103 11 90	Common wheat groats and meal : — On exports of goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 to the United States of America — In all other cases	5,434 5,906

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3601/89

of 30 November 1989

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1806/89⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3548/89⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁸⁾ amended Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as regards products falling within CN codes 2302 10, 2302 20, 2302 30 and 2302 40;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- ⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
- ⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.
- ⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
- ⁽⁴⁾ OJ No L 177, 24. 6. 1989, p. 1.
- ⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.
- ⁽⁶⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.
- ⁽⁷⁾ OJ No L 348, 29. 11. 1989, p. 8.
- ⁽⁸⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
- ⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 29 November 1989;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than ECU 3,02 per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽¹¹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75 as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3548/89 are hereby altered to the amounts set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

- ⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.
- ⁽¹¹⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CN code	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
1102 20 10	55,32	228,33	234,37
1102 20 90	30,95	129,39	132,41
1102 30 00	3,02	176,52	179,54
1102 90 30	66,30	207,14	213,18
1103 12 00	66,30	207,14	213,18
1103 13 11	55,32	228,33	234,37
1103 13 19	55,32	228,33	234,37
1103 13 90	30,95	129,39	132,41
1103 14 00	3,02	176,52	179,54
1103 19 10	98,27	213,97	220,01
1103 21 00	55,36	220,79	226,83
1103 29 10	98,27	213,97	220,01
1103 29 30	66,30	207,14	213,18
1103 29 40	55,32	228,33	234,37
1103 29 50	3,02	176,52	179,54
1104 12 10	37,17	117,38	120,40
1104 12 90	73,00	230,16	236,20
1104 19 10	55,36	220,79	226,83
1104 19 30	98,27	213,97	220,01
1104 19 50	55,32	228,33	234,37
1104 19 91	6,04	299,75	305,79
1104 22 10 10 (*)	37,17	117,38	120,40
1104 22 10 90 (*)	63,28	207,14	210,16
1104 22 30	63,28	207,14	210,16
1104 22 50	56,59	184,13	187,15
1104 22 90	37,17	117,38	120,40
1104 23 10	46,83	202,96	205,98
1104 23 30	46,83	202,96	205,98
1104 23 90	30,95	129,39	132,41
1104 29 10*10 (*)	39,46	163,14	166,16
1104 29 10*20 (*)	71,17	158,10	161,12
1104 29 30*10 (*)	46,86	196,26	199,28
1104 29 30*20 (*)	85,00	190,19	193,21
1104 29 91	30,97	125,11	128,13
1104 29 95	55,28	121,25	124,27

CN code	(ECU/tonne)		
	Import levies		
	Portugal	ACP or OCT	Third countries (other than ACP or OCT)
1104 30 10	26,59	92,00	98,04
1104 30 90	26,58	95,14	101,18
1106 20 91	64,63	200,60 ⁽³⁾	224,78
1106 20 99	64,63	200,60 ⁽³⁾	224,78
1107 10 11	59,65	218,33	229,21
1107 10 19	47,32	163,14	174,02
1108 11 00	80,83	269,85	290,40
1108 12 00	64,63	204,23	224,78
1108 13 00	64,63	204,23	224,78
1108 14 00	64,63	102,11	224,78
1108 19 10	30,83	253,13	283,96
1108 19 90	64,63	102,11 ⁽³⁾	224,78
1109 00 00	290,94	490,64	671,98
1702 30 51	154,22	266,39	363,11
1702 30 59	110,57	204,23	270,72
1702 30 91	154,22	266,39	363,11
1702 30 99	110,57	204,23	270,72
1702 40 90	110,57	204,23	270,72
1702 90 50	110,57	204,23	270,72
1702 90 75	156,96	279,07	375,79
1702 90 79	108,38	194,08	260,57
2106 90 55	110,57	204,23	270,72
2302 10 10	19,98	50,64	56,64
2302 10 90	35,97	108,51	114,51
2302 20 10	19,98	50,64	56,64
2302 20 90	35,97	108,51	114,51
2302 30 10	19,98	50,64	56,64
2302 30 90	35,97	108,51	114,51
2302 40 10	19,98	50,64	56,64
2302 40 90	35,97	108,51	114,51
2303 10 11	236,10	253,70	435,04

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrow-root falling within CN codes 0714 90 11 and 0714 90 19,
- flours and meal of arrow-root falling within CN code 1106 20,
- arrow-root starch falling within CN code 1108 19 90.

⁽⁴⁾ TARIC code: wheat.

⁽⁵⁾ TARIC code: rye.

⁽⁷⁾ TARIC code: clipped oats.

⁽¹⁰⁾ TARIC code: CN code 1104 22 10, other than 'clipped oats'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3602/89

of 30 November 1989

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2),

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand, and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 defines the specific criteria to be taken into account when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas furthermore, when the refund on these products is being calculated,

account must be taken of the quantities of cereals required for their manufacture; whereas these quantities were fixed in Commission Regulation No 162/67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 % a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above to the present situation on the market in cereals, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the refunds should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the export refunds on cereals
and on wheat or rye flour, groats and meal

Product code	Destination (1)	Amount of refund (ECU/tonne)
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	06	95,00
	07	95,00
	02	0
1001 10 90 000	01	10,00
1001 90 91 000	08	42,00
	02	0
1001 90 99 000	04	42,00
	05	42,00
	10	51,75
	02	10,00
1002 00 00 000	03	45,00
	05	45,00
	02	10,00
1003 00 10 000	09	57,00
	02	0
1003 00 90 000	04	57,00
	02	10,00
1004 00 10 000	08	57,00
	02	0
1004 00 90 000	01	0
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
31101 00 00 110	01	72,50
1101 00 00 120	01	72,50
1101 00 00 130	01	66,50
1101 00 00 150	01	63,50
1101 00 00 170	01	60,50
1101 00 00 180	01	57,50
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 100	01	72,50
1102 10 00 200	01	72,50
1102 10 00 300	01	72,50
1102 10 00 500	01	72,50
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	182,00
1103 11 10 200	01	172,00
1103 11 10 500	01	154,00
1103 11 10 900	01	145,00
1103 11 90 100	01	72,50
1103 11 90 900	—	—

(¹) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Zone II b),
- 06 Turkey,
- 07 Algeria,
- 08 Zone I,
- 09 Zone VI, Zone I,
- 10 Soviet Union.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3603/89

of 30 November 1989

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the exist-

ing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁸⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

Product code	Destination (*)	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5	6th period 6
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 10 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1001 10 90 000	01	0	0	0	0	- 40,00	- 40,00	- 40,00
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	—	—	—
1003 00 90 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1004 00 10 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 90 000	01	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	—	- 30,00	- 30,00	- 30,00
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 110	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 120	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 100	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 200	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 300	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	- 30,00	- 30,00
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 100	01	0	0	0	0	0	0	- 50,00
1103 11 10 200	01	0	0	0	0	0	0	- 50,00
1103 11 10 500	01	0	0	0	0	0	0	- 50,00
1103 11 10 900	01	0	0	0	0	0	0	- 50,00
1103 11 90 100	01	0	0	0	0	0	- 50,00	- 50,00
1103 11 90 900	—	—	—	—	—	—	—	—

(*) For the following destinations:

01 All third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53), as last amended by Regulation (EEC) No 3049/89 (OJ No L 292, 11. 10. 1989, p. 10).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3604/89

of 30 November 1989

fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in products processed from cereals and rice that the export refund should be

fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁷⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent and the aforesaid coefficient;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, pursuant to Article 275 of the Act of Accession, refunds may be granted in the case of exports to Portugal; whereas, in the light of the situation and the level of prices no refund should be fixed in the case of exports to Portugal;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

The refund on export to Portugal has not been fixed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission
Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the export refunds on malt

(ECU / tonne)	
Product code	Refund
1107 10 19 000	56,00
1107 10 99 000	103,00
1107 20 00 000	120,00

NB: The product codes and the footnotes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 as amended (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3605/89

of 30 November 1989

fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 2860/89⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed in respect of malt, account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to the possibilities and conditions for the sale of the cereals concerned and of malt on the world market; whereas the same Regulation also provides that account

must be taken of the quantity of cereals needed for making malt, the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1636/87⁽⁸⁾,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to export refunds fixed in advance in respect of malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 December 1989.

⁽⁷⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 153, 13. 6. 1987, p. 1.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 274, 23. 9. 1989, p. 41.
⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.
⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.
⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.
⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 November 1989.

For the Commission
 Ray MAC SHARRY
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 30 November 1989 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

Product code	(ECU/tonne)					
	Current 12	1st period 1	2nd period 2	3rd period 3	4th period 4	5th period 5
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0

Product code	(ECU/tonne)					
	6th period 6	7th period 7	8th period 8	9th period 9	10th period 10	11th period 11
1107 10 11 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 000	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 000	0	0	0	0	0	0